

咱的金庫 在地照顧

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：吳明敏 總經理：嚴漢明/ 聯絡人：業務發展部 黃聖淳 (02-23802671 · 0309@agribank.com.tw)

●農金園地●

2019 台灣醫療科技展-農業健康館 守護第一道防線

資料來源：農委會(科技處)

「2019 台灣醫療科技展」於 12 月 5 日至 8 日在臺北南港展覽館二館盛大舉行，該展係以臺灣專業醫療及生技為核心，展示產學研串接成果，磁吸全球醫療科技夥伴聚焦臺灣。「農業健康館」以四大主題呈現農委會近年來 42 項與民生健康相關之農業生技成果，並首度邀集 12 家



業者共同展出，具體展現產學研共同為消費者身心靈健康做足把關之合作成果。

農委會指出，承襲前 2 年「新農生技 幸福世紀」主軸，農業健康館本次規劃「民俗植物開發」、「銀髮保健修復」、「樂活療育紓壓」、「食安檢測檢驗」四大分區，展出黃梔花、樹豆等多種民俗植物加值應用商品，並因應高齡社會來臨，推出有助骨質保健之鯖魚分子食物、可對抗髮量稀少之海木耳萃取物等產品，並結合辦公情境展示有助緩解壓力之多肉植物-美吉壽等紓壓小物，都市園藝情境則展現可應用於都市農耕、綠化、魚菜共生等各式資材。此外，除了展出農藥殘留等檢測技術外，更展出無化學添加貢丸等畜產品，就是要為消費者做第一道把關，本次首度參與的益之堂、那米亞發酵、台灣鹿茸等 12 家業者，也依商品性質於四大主題分區共同展示。

農委會表示，「農業健康館」展示項目於南港展覽館二館 1 樓 P 區展出，來逛展民眾不僅看得到、聞得到、吃得到外，展館舞台區更有 20 場「健康問答小學堂」，深入淺出地讓大眾了解農委會與生活息息相關的農業創新技術，還有機會獲得相關展示商品。



● 金融市場訊息 ●

*債券市場

資料提供：財務部

政府公債行情			
	收盤(%)	較前週(BP)	
美國 5 年	1.620%	-0.4	
美國 10 年	1.808%	+4.1	
台灣 5 年	0.575%	-0.05	
台灣 10 年	0.681%	+0.1	
*基準點為週四			
臺灣公司債/金融債訊息			
標的	年期	利率 (%)	金額
台泥 108-1 期	5	0.85	126
合迪 108-1 期	5	0.98	32
台電 108-2 期	5	0.72	48

國際債市

貿易戰初步協議遲未有細節公布，隨時序接近 12 月中旬美對中消費性商品關稅加徵大限，川普一貫手法放話增加氣勢，但也會緩和市場情緒讓樂觀期待延續，加上美議院通過香港及新疆人權法案增添協議談判變數，多空消息紛擾使得近期美公債 10 年期殖利率續在區間震盪加劇。展望後續，美國 11 月 ISM 製造業指數連 4 個月萎縮至 48.1，ISM 非製造業指數在商業活動生產分項大幅滑落下亦續緩至 53.9，顯示企業對貿易緊張局勢的擔憂揮之不去，給予避險資產價格穩定支撐，若貿易情勢持續膠著，短線美公債 10 年期殖利率依舊難擺脫區間，預估區間 1.65%~1.95%。

國內債市


近日中美貿易協商樂觀情緒消退及香港政治風險再度升溫，國際事件增添市場不確定性，加上長端冷券買盤進駐，有穩定後端的效果，台債主流 10 年券一度向下攪破 0.68%，惟短線空單出籠收斂跌幅，主要係因年底將至，交易商應不會積極追價拉高明年基期，市場持續關注在反覆的美中角力，以及新一期 10 年券發行前交易帶來的變化，短線以中性偏多震盪為主。預估 5 年券交易區間將落在 0.56%~0.61%，10 年區間將落在 0.66%~0.71%。





*外匯市場

外匯市場行情		
標的	參考價	較前週
美金/新臺幣	30.500	-0.005
人民幣/新臺幣	4.3281	-0.011
歐元/新臺幣	33.7778	0.1947
日圓/新臺幣	0.2800	0.0012



本週受到美國川普言論，使原本預期中美將在 12 月達成協議的樂觀氣氛消退，美指也大幅下跌，但台幣受到國際熱錢流入影響，相對於亞幣走勢偏強，成交區間約在 30.48-30.52。展望下週，中美貿易爭端短期內未見曙光，市場交投並未出現明確方向，短期走勢仍偏區間震盪，實質成交區間落在 30.200~30.700。在其他幣別部分，人民幣隨中美貿易樂觀氣氛消退下，匯價一度貶破 7.05 關卡，整週仍在 7.00-7.10 間震盪，隨美指走弱，歐元略為走強，整週成交區間約介於 1.10-1.12，後續市場仍關注中美貿易談判進展。

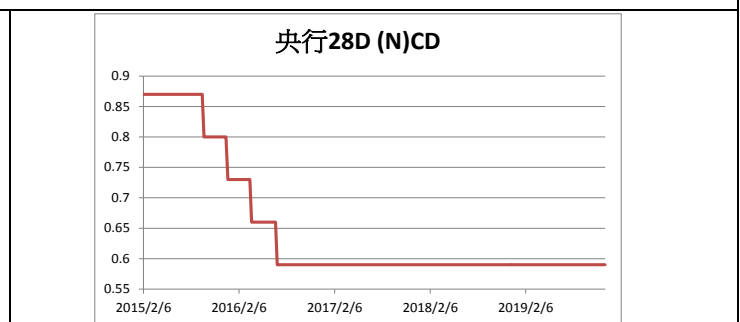
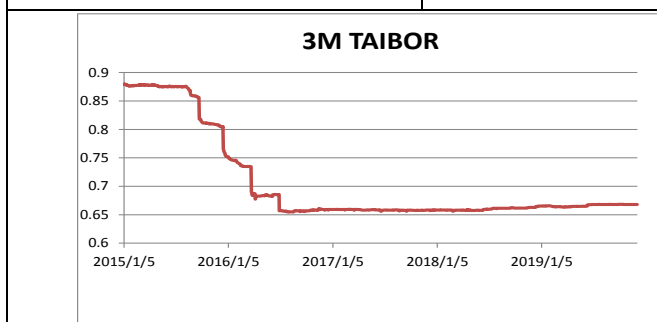
*基準點為週四

*貨幣市場

貨幣市場行情		
	參考利率 (%)	較前週 (BP)
隔夜拆款率	0.170	-
10D 公債 RP	0.34	-
3M TAIBOR	0.668	-
28D (N)CD	0.59	-
重貼現率	1.375	-

*基準點為週四

拆款市場，銀行對新曆年關態度審慎，紛紛提前回補積數。一週拆款利率區間 0.170%-0.53%。短票方面，資金缺口依舊不大，因此賣票仍以取得跨新曆年資金為優先，銀行買票利率也逐漸統一口徑，以 0.55% 為成交大宗。自保 30 天短票利率區間落在 0.41-0.57%。債券附買回方面，市況平穩，多以到期續做為主，總計公債 RP 短天期利率區間 0.34%~0.38%。



*國內股票市場

貿易戰協議疑慮再起，導致美股接連重挫，但台股相對卻強勢，指數撐在高檔進行震盪整理。週五由於美國總統川普正式簽署「香港人權與民主法案」，使得市場擔憂恐讓美中貿易談判再度生變，週五亞股呈現全面下跌，台股以平盤開出後賣壓湧現，盤中不僅陸續跌破 5 日、10 日與月線，尾盤甚至失守 11500 點大關，終場大跌 127 點，收在 11489 點，成交量約 1193 億元。週一台股開盤小幅反彈，但接著在短線停損賣壓出籠下，盤勢由紅翻黑，所幸在亞股上漲的動帶下，跌幅逐漸收斂至平盤附近，最後站回 11500 點，終場小漲 13 點，收在 11502 點，成交量約 1133 億元。週二台股受美股大跌而開低，所幸聯發科、鴻海、和碩等電子權值股及水泥類股等受買單拉抬上漲，早盤指數由黑翻紅，但量能不足，市場欠缺追價意願，指數漲幅難以擴大，隨後在平盤附近量縮震盪直到終場，最後一盤拉抬約 22 點，終場上漲 28 點，收 11531 點，成交量 1073 億元。週三亞股普遍下跌，近期指數已四度跌破 11500 點關卡，但午盤後跌幅收斂，最後一盤拉抬台積電、鴻海及金融股，11500 點關卡失而復得，終場指數下跌 21 點，收 11510 點，成交量 1041 億元。週四美中貿易戰傳來好消息，指數一舉帶量突破整理三天的高點，在光學股及記憶體族群帶動下，終場上漲 84 點，收在 11594 點，成交值約 1216 億元。展望後市，加權指數相對國際股市強勢，多方力守 11400 點，在美中貿易戰協議有望達成下，指數有機會挑戰波段新高，預期指數區間為 11500-11800 點。

國內股票市場行情		
標的	收盤	較前週
加權指數	11594	-23
櫃買指數	146.11	0.5

*基準點為週四



●重要農產品訊息●

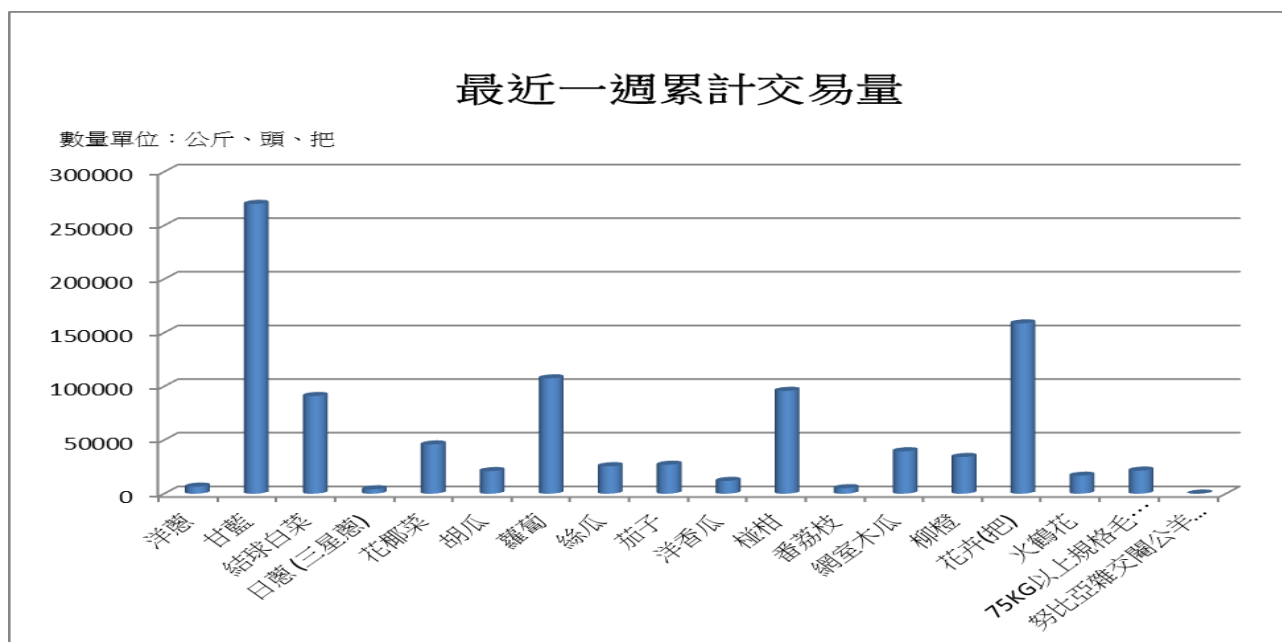
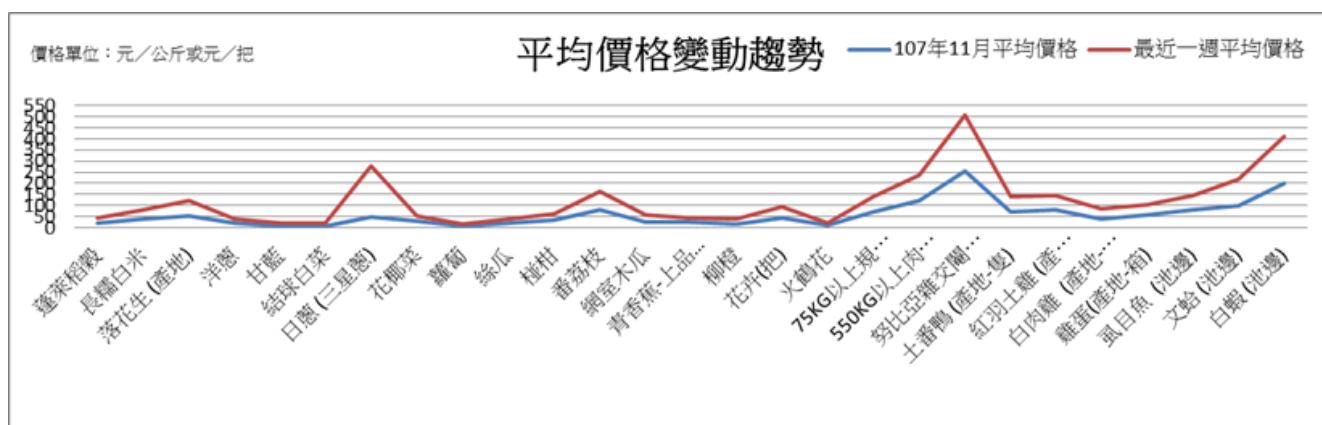
一、價格資訊：

資料提供/來源：審查部/農委會農糧署

價格單位：元 / 公斤或元 / 把 · 數量單位：公斤、頭、把

產品別	107年 11月平均價格	最近一週										
		平均價格	單日價格							累計交易量		
			11月 27日	11月 28日	11月 29日	11月 30日	12月 1日	12月 2日	12月 3日	數量	與前一週 比較(%)	
蓬萊稻穀	21.3	22.1	22.1	22.1	22.1	22.1	22.1	22.1	22.1	22.1	...	-
長糯白米	38.1	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	...	-
落花生(產地)	54.1	66.7	66.3	66.3	66.3	67	67	67	67	67	...	-
洋蔥	18.4	20.6	21	21.8	19.7	20.1	21.8	-	19.8	6,558	24	
甘藍	6	12.8	12	10.4	11.9	14.6	14	-	14.2	270,086	-12.5	
結球白菜	8.4	11.8	12.5	11.6	10.8	11.5	11.7	-	12.4	91,050	20.5	
日蔥(三星蔥)	46.5	230.3	240.4	249.4	233.8	225.4	208.3	-	233	4,101	-4.9	
花椰菜	28.6	22.6	21.4	23.2	22.1	23	23.1	-	22.7	45,884	0.4	
胡瓜	15.8	17.5	16.4	16.8	17.4	17.1	18	-	18.8	21,053	-4.9	
蘿蔔	5.5	8.8	9.3	8.3	8.1	8.6	8.9	-	10.1	107,498	11.2	
絲瓜	20.5	19.4	19.3	17.8	17.4	19.6	21.5	-	20.8	25,586	-0.4	
茄子	22.4	17.2	16.9	16.4	17.1	16.9	16.9	-	18.8	26,990	7.7	
洋香瓜	28.5	41.2	45.6	41.2	42.8	40.6	41.2	-	36.9	11,879	-43.1	
椪柑	33.7	26.8	29.5	27.6	26.4	25.5	26.5	-	25.8	95,839	-11.9	
番荔枝	78.3	82.6	82.6	81.2	80.3	79.6	87.5	-	85.9	5,113	12.4	
網室木瓜	23.1	35.5	38.2	37.3	36.1	34.3	32.5	-	35	39,557	-7.2	
青香蕉-上品(產地)	24.6	20.1	19.6	20	20	20	20.2	-	20.6	...	-	
柳橙	18.2	18.9	19.4	19.5	18.5	18.2	19.4	-	18.4	34,207	-10.8	
花卉(把)	43.1	48.9	51.1	46.3	44.1	44.2	-	53.3	51.2	158,746	-13.9	
火鶴花	9.7	10.2	11.6	10.2	9.6	9.8	-	9.8	10.6	16,734	-26.4	
75KG以上規格毛豬(頭)	71.9	66.4	67.1	66.4	66	67.7	-	66	65.6	21,504	-0.5	
550KG以上肉牛(產地-頭)	121.5	114	114	114	114	114	114	114	114	...	-	
努比亞雜交閩公羊(頭)	256.3	249.2	250	250	(11/28交易行情)			248	(12/2)	95	-22.9	
土番鴨(產地-隻)	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	...	-	
紅羽土雞(產地-隻)	80.3	62.1	62.5	62.5	62.5	62.5	62.5	61.7	60.8	...	-	

白肉雞(產地-隻)	40.1	43.8	43.8	43.8	43.8	43.8	43.8	43.8	43.8	...	-
雞蛋(產地-箱)	55.8	47	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	44.2	...	-
虱目魚(池邊)	78.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	...	-
吳郭魚(池邊)	48.9	41.2	41.5	41.5	41.5	41.5	41.5	40.4	40.4	...	-
龍虎斑(池邊)	-	233.2	233.2	233.2	233.2	233.2	233.2	233.2	233.2	...	-
文蛤(池邊)	98.2	119.6	120.1	120.1	120.1	120.1	120.1	118.4	118.4	...	-
白蝦(池邊)	201.2	211.7	211.7	211.7	211.7	211.7	211.7	211.7	211.7	...	-



二、農業訊息

12月7-8日新光三越 A11 館「電農尚青·產地直送餐桌假日市集」手作耶誕巧克力&彩繪魚，邀您一同來體驗

資料提供：審查部

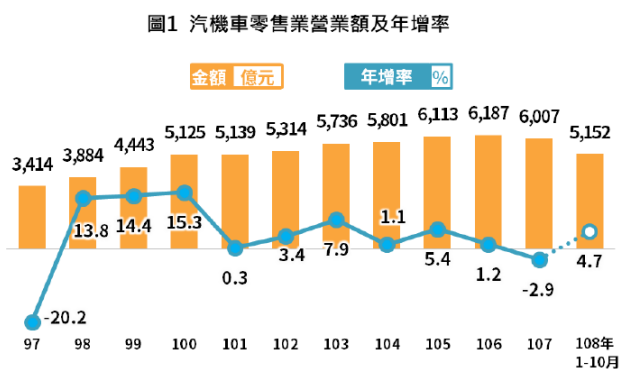
- 一、農委會 4 日召開「『電農尚青·產地直送餐桌假日市集』行前記者會」，會中說明，為協助農民進入電子商務銷售通路，自 106 年開始委託中華民國全國中小企業總會推動「電農培訓及輔導專案管理」計畫，針對尚未以電商平臺販賣或尚在初步探索網路銷售的農業生產者或農漁民組織成員，培育各種新創的網路行銷方法，拓展多元銷售通路。本次市集將展現計畫成果，增加農民與消費者互動，用親子、全家同樂方式導引至線上購物，發展指尖商機。
- 二、農委會說明，網路購物是目前民眾主要消費方式之一，透過網路將農產直送消費者已成為趨勢。然而，多數農民往往找不到合適的管道及網路平臺，面對複雜網購法律問題，包括電商平臺合約、產品標示、廣告宣傳、消費糾紛處理等問題，經常求助無門造成損失。為此，「電農培訓及輔導專案管理」計畫結合電農和電商平臺的力量，以一站式的服務方式，透過『知能培訓』、『實務輔導』和『商機媒合』的三階段培育，讓農民從課程培訓、專案輔導、個別諮詢到商機媒合，都可得到解決方案並順利進入電子商務銷售。
- 三、農委會表示，為能滿足不斷改變的電子商務銷售模式，透過計畫協助電農升級為區域性產地整合者，將產地供應端到通路行銷端做全面性的整合，今年度農委會將服務流程創新、行銷操作與科技加值、營運管理優化、品牌定位暨識別系統設計等服務內容導入，已輔導桃園市青年農民生產合作社、新屋巢農、臺東縣農創協會及臺潮魚集、多菜多滋、好時丰農、麟洛鄉果菜運銷合作社、臺南市麻豆區農會、歸農好棧及臺中市樸樂農業生產合作社等 10 組青農團體或農民組織等整合者，營運及行銷升級為數位化，預計未來將整合更多農民進入虛實整合的多元銷售通路，並在網路世界發光發熱。
- 四、最後，農委會邀請消費者假日到新光三越 A11 館走走，與這群認真打拼、希望走出一條自產自銷方式的電農們，面對面用心感受品嚐臺灣優質農產品。現場也有許多農產手作活動，農委會非常歡迎親子一起來共遊！

●業務訊息●

今年汽機車零售業營業額可望轉呈正成長

資料提供：經濟部統計處/審查部

一、受惠進口車及電動機車買氣熱絡，今年 1-10 月營業額年增 4.7%：汽機車銷售榮枯為反映民間消費重要指標之一，就我國近年汽機車零售業營業額觀察，在經歷金融海嘯的谷底之後，98 年受惠於購車貨物稅抵減政策，加上景氣回升提振消費意願，98 年至



100 年營業額連續 3 年呈現 2 位數成長，其後受換車潮及汰舊換新補貼政策激勵，營業額持續攀升，107 年則因高基期因素及部分國產車銷售疲弱，營業額為 6,007 億元，年減 2.9%，108 年則受惠改款新車買氣活絡，加上電動機車熱銷，1-10 月營業額 5,152 億元，年增 4.7%。

二、日本為主要汽車進口國：我國汽車進口值在 103 年突破 1,000 億元，其後仍持續維持成長態勢，107 年進口值 1,724 億，為歷年新高，年增 11.2%，108 年 1-10 月進口值 1,407 億元，年減 0.5%；就汽車進口國別觀察，主要為日本及德國，其中德國占比由 100 年最高點 48.5% 下滑至 27.2%，減少 21.3 個百分點，日本則由 29.2% 上升至 38.2%，增加 9.0 個百分點，二者合計約占 6 成 5，第三大汽車進口國為美國，占比 9.9%，較 100 年增加 4.1 個百分點，瑞典及捷克近 5 年每年均以二位數增幅成長，今年 1-10 月進口占比合計 4.5%，表現相對優異。

三、電動機車成長快速：我國機車新增掛牌數 104 年以前約在 60-70 萬輛，106 年受惠汰舊換新政策及電動機車興起，新增掛牌數逼近百萬輛，108 年 1-10 月新增 71.5 萬輛，年增 1.9%，其中電動機車新增 11.5 萬輛，年增 84.6%，占比上升至 16.1%，較 101 年增加 14.7 個百分點，顯示隨著環保意識抬頭及補助政策利多，消費者購買電動機車意願提升，挹注汽機車零售業營業額成長。

● 法遵案例

金融監督管理委員會銀行局裁罰案例宣導

資料提供：法務暨法遵室

法令規定

行為時銀行法第 61 條之 1 第 1 項及同條項第 3 款、第 129 條第 7 款。

裁罰案例：

金融監督管理委員會於 108 年 8 月 7 日發佈對國泰世華商業銀行南高雄分行前理財專員李○○（下稱李員）涉挪用客戶款項所涉缺失，核有違反銀行法第 45 條之 1 第 1 項規定及有礙健全經營之虞，依行為時同法第 129 條第 7 款規定，核處新臺幣（下同）200 萬元罰鍰，併依行為時同法第 61 條之 1 第 1 項規定應予糾正，及依同條項第 3 款規定命令該行解除涉案李員職務。

違反事實理由：

該行南高雄分行前理財專員李員自 106 年 8 月至 107 年 5 月間，以現金繳納保費可獲取折扣之不實話術訛騙客戶，或將女兒之國泰人壽保單，變造後提供予客戶，或利用客戶臨櫃現金繳納保費時，趁櫃員忙碌之際拿取章戳，自行於收據聯蓋印提供予客戶，而未將所收受之現金用於購買保險商品，致李員有機可乘挪用客戶款項，受影響客戶數 4 戶，所涉金額約 134 萬元。經核該行有下列事項違反銀行法第 45 條之 1 規定及有礙健全經營之虞：

- 一、未妥適建立內部控制制度：依該行內部規範規定，保費繳交方式僅限匯款、信用卡繳費及帳戶扣款，要保書亦載明相關客戶繳費方式，惟該行未妥適建立內部控制制度，向客戶宣導該行所有商品皆不接受現金申購，致發生客戶遭李員訛騙以現金方式繳納保費。
- 二、未確實執行內部控制制度：
 - (一) 行員未妥善保管章戳：查客戶於 107 年 5 月 21 日臨櫃提領現金交付李員，李員當日假借繳納另一筆產險費用之機，趁櫃員忙碌之際拿取章戳，自行於收據聯蓋印提供予客戶，顯見該行行員未妥善保管章戳，致李員有可趁之機。
 - (二) 未落實執行臨櫃交易及作業場域管理：該行內部規範規定，除交易文件憑證係由行員至客戶端收取者外，餘臨櫃受理行員提示「非行員本人」之交易憑證時，應由行員陪同客戶臨櫃或由有權簽章人員進行照會確認才可受理，惟本案李員未依規陪同客戶臨櫃仍可辦理案關交易，且營業單位現金收付作業部門管制非工作人員進入，卻仍發生李員趁機拿取章戳之情事。

●保險知識分享●

保險小觀念 農用車事故有保障嗎???

資料提供：農金保經公司

伴隨著農業生產機械化、規模化、現代化的發展趨勢，農業機械對推進農業發展發揮了越來越重要的作用。與此同時，農業機械不僅成為農業生產工具，也成為機手農忙季節增加收入的重要途徑。但是由於農機本身構造及設計的特殊性，多數齒輪、皮帶、刀片裸露在外，使得農機在操作過程中產生更多的安全風險因素，近年全國各地有關農機事故的報導屢見不鮮，農機手的生命和財產受到嚴重威脅，實施農機保險政策刻不容緩。

農業機械車，包括耕耘機、除草機、插秧機、農用搬運車等，非《公路法》界定的汽車範圍，因此不在強制車險、竊盜損失險、車體損失險、第三人責任險等車險保障範圍；雖然行人或駕駛與農用車相撞受傷、死亡，可申請汽車交通事故特補基金理賠，但特補基金理賠範圍只在道路上，若是在田中被農用車所傷，就無法獲得特補基金理賠。

開展農機保險有利於提高農民保障水平，也需要相關政策給予支持，可以利用好農機保險政策中農機具保險納入地方特色品種目錄等契機，積極爭取將農機保險納入地方補貼範圍，不斷加大農機保險的推進力度，農金保經公司針對農機具保險皆有相關商品規劃，如有任何需要可洽農金保經公司服務同仁。

● 農漁精品 ●

農金安心GO ALL SAFE 安全·幸福

安全農漁產品產銷媒合平台

訂購專線：02-29676789#6605



www.ansingo.com.tw



LINE ID: @ansingo



農金安心GO



農金安心GO負責嚴格審核把關，提供符合安全認證標章的產品，讓消費者買的安心、吃的放心，是送禮的最佳選擇。



【新社青農】
冬菇禮盒

網路價 **\$580** 馬上購買



茶韻飄香禮盒
網路價 **\$760** 馬上購買



純釀蔞油禮盒組
網路價 **\$400** 馬上購買



五甲地特別栽種米
網路價 **\$280** 馬上購買

註：實際訂購所須條件以網站上標示為主。

●農趣好遊●

歡喜豆陣好事會花生-臺中市 108 年度食農教育體驗活動
(臺中市農會)



臺中市農會
Taichung Farmers' Association
420臺中市豐原區中山路231號
TEL: 04-25262110

2020 TAIWAN LANTERN FESTIVAL IN TAICHUNG
2020台灣燈會在臺中

臺中市108年度 歡喜豆陣好事會花生

食·農·教·育·體·驗·活·動

歡喜豆陣好事會花生

—— 臺中市108年度食農教育體驗活動 ——

謹訂於中華民國108年12月14日(星期六)假大肚區大豆契作田區(臺中市大肚區沙田路一段842號)舉辦臺中市108年度「歡喜豆陣-好事會花生」食農教育體驗活動

恭請 **蒞臨指導**

行政院農業委員會主任委員	陳吉仲	敬邀
行政院農業委員會農糧署署長	胡忠宏	
行政院農業委員會農糧署中區分署分署長	楊宏秀	
臺中市市長	盧精強	
臺中市政府農業局局長	蔡煥湘	
臺中市農會理事長	李林保	
臺中市農會常務監事	林育葦	
臺中市農會總幹事	林葦葦	



● 農趣好遊 ●

跟著農夫 白金菇寶醬醬鬧



白金菇寶醬醬鬧



活動 3 梯次

12.21 (六)

12.28 (六)

109.1.18 (六)

費用說明：

4歲以上↑

全程參(含DIY材料) 690元/人

4歲以上↑

陪同參與(不含DIY材料) 450元/人

4歲以下↓

酌收保險費 50元/人

(各梯次須達20人以上↑開團，45人為上限)

集合地點：綠合農場

桃園市大溪區康莊路三段655-1號

報名方式：線上報名

活動詳情 & 報名網址
<https://is.gd/5PwiRM>



09:20-09:30 相見鬧 → 綠合農場 (集合)

09:30-10:00 康莊鬧 → 康莊有機聚落生態簡介&導覽

10:00-11:00 田裡鬧 → 綠合有機農場-田間拔白蘿蔔

11:00-12:00 菇寶鬧 → 添丁養身木耳農場-珊瑚菇DIY

12:00-13:30 饗宴鬧 → 義和食堂-蘿蔔糕特色餐饗宴

13:30-15:00 醬醬鬧 → 7-TEA農場-落花生果醬DIY


15:00 → 帶著剛做好的花生果醬&珊瑚菇&一斤白蘿蔔開心回家去!

活動聯絡人：0966-199-876 燕子

匯款戶名：吳昭燕

匯款代號：700 (士林後港郵局)

匯款帳號：0001773-0203583

 跟著農夫
田裡鬧

